

Germany-Berlin: Parts of gearing and driving elements

OJ S 167/2015 29/08/2015

Contract notice – utilities

Supplies

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Berliner Verkehrsbetriebe/Anstalt des öffentlichen Rechts

Postal address: Holzmarktstraße 15-17

Town: Berlin

Postal code: 10179

Country: Germany

Contact person: Bereich Einkauf/Materialwirtschaft

For the attention of: Frau Meßmer

E-mail: einkauf.1@bvg.de

Fax: +49 3025620337

Internet address(es):

General address of the contracting entity: www.bvg.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Urban railway, tramway, trolleybus or bus services

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Rahmenvereinbarung über die Lieferung von Getriebeersatzteilen für die U-Bahn.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Berliner Verkehrsbetriebe,

Unternehmensbereich U-Bahn,

Lager 21, Türkenstraße 6-7 in 13349 Berlin.

NUTS code DE3 Berlin

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with several operators

Maximum number Envisaged maximum number of participants to the framework agreement
: 3

Duration of the framework agreement

Duration in months: 12

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Lieferung von Getriebersatzteilen für die U-Bahn gemäß Leistungsverzeichnis.

II.1.6. CPV code(s)

42142000 Parts of gearing and driving elements

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Losvergabe – 21 Materialien – 1 Material = 1 Los.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Der AG hat das einseitige Optionsrecht, die vorliegende Rahmenvereinbarung um weitere 12 Monate fortzuführen (siehe Vergabeunterlagen).

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.1.2016 Completion 31.12.2016

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Rahmenvereinbarung über die Lieferung von Getriebersatzteilen für die U-Bahn

1) Short description

Lieferung von Getriebersatzteilen für die U-Bahn gemäß Leistungsverzeichnis.

2) CPV code(s)

42142000 Parts of gearing and driving elements

3) Quantity or scope

Losvergabe – 21 Materialien – 1 Material = 1 Los.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1.

Deposits and guarantees required

Entfällt.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Siehe Vergabeunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Offen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Das Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (Berlin AVG) sowie die Frauenförderverordnung (FFV) in der jeweils geltenden Fassung sind zwingend einzuhalten.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Der Bieter hat im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs folgende Unterlagen/Angaben einzureichen:

- Handelsregistrauszug, der nicht älter als 3 Monate sein darf,
- Nachweis zur Zahlung von Steuern und Abgaben (Formular „Eigenerklärung zur Eignung“),
- Nachweis zur Anmeldung und Zahlung der Beiträge an die Berufsgenossenschaft (Formular „Eigenerklärung zur Eignung“).

Der Bieter hat mit seinem Angebot die nachfolgend aufgeführten Unterlagen/Angaben vorzulegen:

- Eigenerklärung zur Frauenförderverordnung (FFV),
- Eigenerklärung zur Tariftreue, Mindestentlohnung und Sozialversicherungsbeiträgen.

Die entsprechenden Formulare liegen den Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb bzw. den Vergabeunterlagen bei.

Bieter aus EU-Ländern, in denen die benannten Nachweise nicht erteilt werden, haben gleichwertige Nachweise zu führen bzw. gleichwertige Erklärungen abzugeben und eine amtlich anerkannte Übersetzung beizufügen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Der Bieter hat im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs folgende Unterlagen/Angaben einzureichen:

- Nachweis über den Umsatz der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (Formular „Eigenerklärung zur Eignung“),
 - Nachweis über die Anzahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräften (Formular „Eigenerklärung zur Eignung“),
- Die entsprechenden Formulare liegen den Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb bei.

Bieter aus EU-Ländern, in denen die benannten Nachweise nicht erteilt werden, haben gleichwertige Nachweise zu führen bzw. gleichwertige Erklärungen abzugeben und eine amtlich anerkannte Übersetzung beizufügen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Der Bieter hat im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs folgende Unterlagen/Angaben einzureichen:

— Angabe von Referenzen entsprechend den veröffentlichten Anforderungen (Formular „Eigenerklärung zur Eignung“).

Der Bieter hat mit seinem Angebot die nachfolgend aufgeführten Unterlagen/Angaben vorzulegen:

— Angabe zur Vergabe von Leistungen an Dritte (Formular „Nachunternehmer“).

Die entsprechenden Formulare liegen den Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb bzw. den Vergabeunterlagen bei.

Bieter aus EU-Ländern, in denen die benannten Nachweise nicht erteilt werden, haben gleichwertige Nachweise zu führen bzw. gleichwertige Erklärungen abzugeben und eine amtlich anerkannte Übersetzung beizufügen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

FEM-E1/4478/15

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

2.10.2015

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Interessierte Unternehmen werden gebeten, die Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb bei der unter Ziffer I) genannten Stelle bis zum 18.9.2015 abzufordern. Die Teilnahmeanträge sind bis zum 2.10.2015 an die ausschreibende Stelle zu richten.

Die Vergabestelle behält sich unter Beachtung des Gleichbehandlungsgrundsatzes vor, die Bewerber unter Fristsetzung einmalig zur Ergänzung bzw. Vervollständigung der mit dem Teilnahmeantrag einzureichenden Erklärungen/Nachweise aufzufordern. Eine Verpflichtung des Auftraggebers hierzu besteht nicht.

Hinweis zur Angebotsphase:

Bei der Vergabe von öffentlichen Aufträgen erhalten im Rahmen der geltenden vergaberechtlichen Bestimmungen bei den Regelungen des § 1, 7 und 8 Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz entsprechenden und sonst gleichwertigen Angeboten die Unternehmen bevorzugt den Zuschlag, die Ausbildungsplätze bereitstellen, sich an tariflichen Umlageverfahren zur Sicherung der beruflichen Erstausbildung oder an Ausbildungsverbünden beteiligen. Als Nachweis ist von den für den Zuschlag in Betracht kommenden Bietern eine Bescheinigung der für die Berufsausbildung zuständigen Stelle vorzuhalten.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Berlin

Postal address: Martin-Luther-Str. 105

Town: Berlin

Postal code: 10825

Country: Germany

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Die Vergabekammer leitet gemäß § 107, Abs. 1 GWB ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

Der Antrag ist schriftlich bei der zuständigen Vergabekammer einzureichen. Der Antrag ist unzulässig, soweit der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften bereits im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat.

Der Antrag ist außerdem unzulässig, soweit Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung bzw. den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung bzw. den Unterlagen genannten Frist zur Bewerbung bzw. in den Vergabeunterlagen genannten Angebotsfrist gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. Unzulässig ist ein Antrag auf Nachprüfung gemäß § 107, Abs. 3 Nr. 4 GWB auch dann, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

24.8.2015